

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА



Факультет романо-германської філології

Кафедра французької філології

Силабус навчальної дисципліни



**ПИСЬМОВА ФРАНКОМОВНА
КОМУНІКАЦІЯ**

Рівень вищої освіти:	Перший (бакалаврський)
Галузь знань:	03 Гуманітарні науки
Спеціальність:	035 Філологія
Спеціалізація:	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька
Освітньо-професійна програма:	Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька
Семестр, рік навчання:	2, 1
Статус дисципліни	Вибіркова
Обсяг:	3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: практичні заняття – 36 годин, самостійна робота – 54 години
Мова викладання:	французька
День, час, місце:	Відповідно до розкладу
Викладачі:	Ліліта Рейнісівна КОККІНА, к. філол. н., доцент кафедри французької філології
Контактна інформація:	lilita.kokkina@gmail.com
Робоче місце:	бульвар Французький, 24/26, кафедра французької філології (ауд. 125)
Консультації:	За затвердженим графіком (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/rgf/french/Info_vish_osvita/grafik_konsult_vikladachiv_franc_filo.pdf)
Передреквізити:	«Основна іноземна мова (французька)»
Постреквізити:	«Основна іноземна мова (французька)», «Вступ до романської філології», «Основи теорії мовних комунікацій»
Мета навчальної дисципліни:	Ознайомити з основами франкомовної письмової комунікації в сучасному суспільстві, з особливостями письмового спілкування, складання базових приватних та офіційних повідомлень.
Завдання навчальної дисципліни:	– створити базу для розуміння особливостей письмової комунікації у сучасному суспільстві; – викласти основні передумови використання відповідної лексики;

	– започаткувати практичні навички створення приватної та офіційної документації.
Очікувані результати навчання:	<p>У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен</p> <p>знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> – базові вимоги до складання приватних та офіційних повідомлень французькою мовою; – особливості франкомовних письмових текстів різних жанрів; – термінологію для комунікації у різних соціолінгвальних ситуаціях; <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> – застосовувати набуті знання в практичних цілях, реальних комунікативних ситуаціях; – визначати тип комунікативної ситуації для використання відповідного вокабуляру; – використовувати сучасні інформаційні технології в процесі створення та редагування повідомлень французькою мовою.
Зміст навчальної дисципліни:	<p>Змістовий модуль 1. L'introduction à la communication écrite</p> <p>Тема 1. Remplir une fiche d'inscription. Se présenter. Dire qui on est et ce qu'on fait.</p> <p>Тема 2. Annoncer qch par écrit (arrivée, départ). Demander qch, à faire qch.</p> <p>Тема 3. Inviter qn. Accepter, refuser une invitation, une proposition. S'excuser.</p> <p>Тема 4. Féliciter qn (anniversaire, mariage, promotion, fête, naissance d'un bébé)</p> <p>Тема 5. Demander et donner des renseignements (lieu, heure, conditions de qch)</p> <p>Тема 6. Décrire qn, qch. Se décrire. Comparer deux personnes. Choisir.</p> <p>Тема 7. Décrire un lieu. Expliquer qch. Orienter qn dans l'espace. Exprimer son opinion.</p> <p>Тема 8. Parler des vacances. Décrire lieu, personnes, temps. Parler des émotions.</p> <p>Тема 9. Raconter un événement au présent. Ordonner un récit. Se situer dans le temps.</p> <p>Тема 10. Raconter un événement au passé. Préciser les circonstances et commenter.</p>
Методи навчання:	<p>Словесні: пояснення, дискусія, постановка й обговорення проблемних питань, коментування, рольові ігри.</p> <p>Наочні: ілюстрування навчального матеріалу; мультимедійні презентації</p> <p>Практичні: виконання практичних завдань, що виносяться на самостійну роботу</p>
Рекомендована література:	<p style="text-align: center;">Основна</p> <p>1. Poisson-Quinton S. Expression écrite. Niveau 1. Paris: Clé</p>

	<p>Internationale, 2017. 128 p.</p> <p>2. Martins C. Guide de communication en français. Paris: Didier, 2014. 224 p.</p> <p style="text-align: center;">Додаткова</p> <p>1. Berthet A. Alter Égo +. A1. Paris: Hachette, 2012. 224 p.</p> <p>2. Mottironi E., Lions-Olivieri M.-L. Communication essentielle du français. A1. Paris: Didier, 2021. 180 p.</p> <p style="text-align: center;">Електронні інформаційні ресурси</p> <p>1. https://www.lepointdufle.net/p/expressionecrire.htm</p> <p>2. https://geudensherman.wordpress.com/fran/communication-ecrite/</p> <p>3. https://fr.islcollective.com</p> <p>4. https://bonjourdefrance.com/lessons/a1/comprehension/52</p> <p>5. https://www.podcastfrançaisfacile.com/podcast/raconter-journee-au-present.html</p>
Оцінювання:	<p>Поточний контроль: оцінювання усних відповідей під час практичних занять; оцінювання письмових завдань з самостійної роботи.</p> <p>Підсумковий контроль: залік</p> <p>У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Відповідь під час іспиту також оцінюється за 100-бальною шкалою. Загальна оцінка з навчальної дисципліни це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль та підсумковий контроль.</p> <p>Якщо за результатами поточного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.</p>
<p>ПОЛІТИКА КУРСУ («правила гри»): <i>Відвідування занять</i> <i>Регуляція пропусків</i></p> <p><i>Дедлайни та перекладання</i></p>	<p>Відвідування занять є обов'язковим. В окремих випадках навчання може відбуватись он-лайн з використанням дистанційних технологій. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій.</p> <p>Порядок та умови навчання регламентуються «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І.Мечникова» (poloz-org-osvit-process_2022.pdf).</p> <p>Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання сесії; перекладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf)</p>

<i>Політика академічної доброчесності</i>	Регламентується «Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (polozhennya-antiplagiat-2021.pdf (onu.edu.ua))
<i>Використання комп'ютерів/телефонів на занятті</i>	Під час занять не дозволяється користуватися мобільними телефонами, які попередньо мають бути переведені у беззвучний режим. Електронні пристрої використовуються лише за умов наявності відповідної вимоги в навчальному завданні.
<i>Комунікація</i>	Всі робочі оголошення або надсилаються через старосту академгрупи на електронну пошту, або через чат академгрупи у Viber/Telegram, або розміщуються в Google Class. Студенти мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.